Translation
Kiryuu-sensei
Edition
AlejO

KISSXSIS

SACRED BLADE SCAN

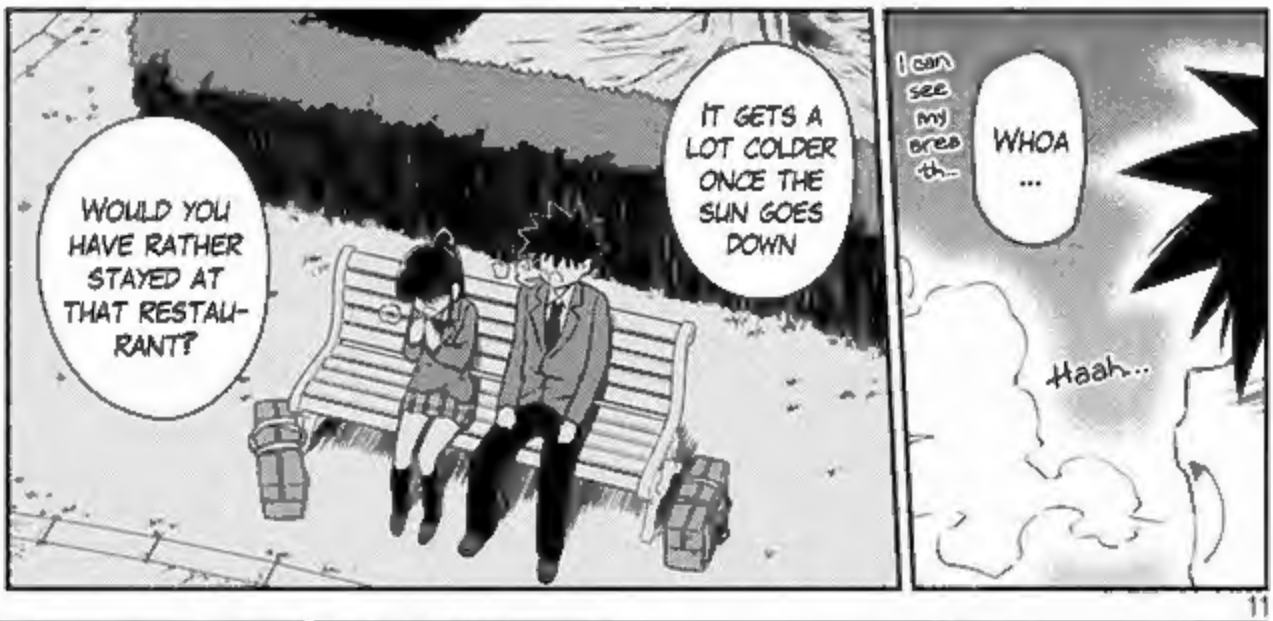
sacredbladeenglish.wordpress.com

THAT ACTUALLY WORRIES ME A BIT...
NO, IT SHOULD WORRY US...

10

....
LET'S GO, KEITA!
EEP!?
AHHHHHHH!!!

HUH?


WOULD YOU HAVE RATHER STAYED AT THAT RESTAU-RANT?
IT GETS A LOT COLDER ONCE THE SUN GOES DOWN
I can see my breath...
WHOA ...
Haah...

IT'S FREEZING, SO...

Haah...
AND WHAT WOULD THAT BE?
GEEZ.. I COMPLETELY FORGOT ABOUT THE ONE GREAT ADVANTAGE OF COLD WEATHER

I CAN TELL THAT YOU'RE PRETTY EXCITED ABOUT IT, THOUGH
WELL, EXCUSE ME
Hey..
YOU DO THE SAME THING WHETHER OR NOT THE WEATHER'S COLD!
WE NEED TO CUDDLE UP CLOSE, AS NATURE DICTATES!

OR MAYBE YOU WANT ME TO DO IT THIS WAY INSTEAD?
Smirk..
DON'T YOU UNDERSTAND THE FEELING OF WANTING TO WARM UP THE HANDS OF THE ONE YOU LOVE!?
YOU DUM-BASS !!
I-I'M SORRY
IF YOU WANT US TO HOLD HANDS, JUST SAY IT DIRECTLY INSTEAD
NOW THAT'S A RIDICU-LOUS EXCUSE
IN SITUATIONS LIKE THESE, WE NEED TO DO THE "PURE LOVE" METHOD OF WARMING HANDS...

THE OTHER METHOD OF WARMING YOU UP
Soft ♡
A HIGH SCHOOL GIRL'S INNER-THIGH BODY WARMER ♡

.....
KEITA?
THAT REAC-TION...
Ah
You little_
WHO WAS IT? WAS IT KIRYUU -SENSEI?
YOU'VE DONE THIS WITH SOME OTHER GIRL, HAVEN'T YOU!?
Sorry
HER LITTLE SISTER, ACTUA-LLY
14
HMM... THIS ACTUALLY FEELS PRETTY NICE...
トキ
I CAN'T SAY I PAID AT-TENTION TO WHAT IT FELT LIKE BACK THEN, THOUGH
トキ
<TN: See Chapter 35 for details.>
BUT... I CAN'T TELL HER THAT
THIS IS... THE SAME THING I DID WITH MIKAZUKI

RIKO -NEE...
HEY, LOOK AT THOSE TWO
I HAD A LOT OF FUN TODAY,
SO I FOR-GIVE YOU...
...
THAT'S OKAY
OH, YOU'RE JUST ENVIOUS OF THEM
LET'S GO
THEY SHOULD JUST DO THAT AT HOME
THEY'RE MAKING OUT IN THEIR SCHOOL UNIFORMS. THAT'S DISGUS-TING...
15
.....
"Fool around", she says...
WE ACTUALLY FOOL AROUND A HELL OF A LOT MORE AT HOME ♡
TOO BAD FOR THEM

H-HEY ...
DOES THIS MEAN WE LOOK LIKE LOVERS TO THEM!?
... I GUESS SO
That's how I'd see it!
... !!

16

KEITA, KEITA!
JUST THIS ONCE, I WANT YOU TO CALL ME "RIKO", NOT "RIKO -NEE"!!
EHHH?
WOULD YOU RATHER I SCREAM WHILE WE'RE IN THIS POSITION?
GEEZ, OKAY ALREADY. I WAS JUST KIDDING.
HMM... OKAY, THEN
AHEM...

Keita, you really are a sneaky bastard.

Rustle...
HM?

WHAT'S GOING ON OVER THERE...?
D-DOES THAT MEAN THAT THIS IS THAT KIND OF A PARK!?
Wow, they're all making out!!

WELL, NOW. THIS IS CONVENIENT ♡
IF EVERYONE AROUND HERE IS FOOLING AROUND, THEN THERE'S NO POINT IN BEING BASHFUL, AND I WON'T HAVE TO HOLD BACK.
OH?
KEITA... DON'T YOU WANT TO WARM UP YOUR OTHER HAND AS WELL?
WELL... YEAH
IN THAT CASE, I'LL PUT YOUR JUST-WARMED RIGHT HAND AROUND MY WAIST

COME CLOSER
DON'T WORRY. TAKE A LOOK AROUND US
WHOOP
WHOA !?
Slide
HOW LONG HAS THAT BEEN GOING ON?
.....

MM ♡
HOWEVER... YOU'VE GIVEN ME A GREAT OPPOR-TUNITY
NO, I DIDN'T INTEND TO GO THAT FAR.
DON'T TELL ME YOU PLANNED FOR THIS FROM THE START...

KEITA SPRAINED HIS ANKLE WHILE CLEARING SNOW IN THE PREVIOUS CHAPTER.

I CAN'T GO WITH YOU...
AH!! I'VE GOT PREPARATORY CLASSES FOR COLLEGE ADMISSIONS STARTING TODAY!
DON'T UNDERESTIMATE YOUR INJURY, THOUGH
I KNOW
I'LL HAVE IT CHECKED OUT AT THE HOSPITAL AFTER SCHOOL
...
DON'T WORRY. I'LL TAKE CARE OF KEITA MYSELF
IT SUCKS TO BE SMART, HUH?
DAMN IT~!

I-I GUESS YOU'RE RIGHT...
BESIDES, DON'T YOU THINK THAT ONCE OUR FACES ARE TOGETHER, IT'LL BE EVEN HARDER TO IDENTIFY US?
NOT HERE. WE'RE OUT IN PUBLIC...
DON'T BE SUCH A WUSS~
IT'S PRETTY DARK OUT HERE, SO NO ONE WILL RECOGNIZE US EVEN IF THEY SEE US
You've grown bolder, Ruko-nee
HE'S GETTING IN THE MOOD NOW♡
SHOCK
WHY... ME...
COULD YOU TAKE IT OUT FOR ME?
REALLY?
HMM? THERE'S SOMETHING STUCK BETWEEN MY TEETH
Gulp
LICK
Because our hands... are a little bit occupied

Ah hn.
Slurp
Lick
Mm
Lick
YOU'RE GETTING CARRIED AWAY AGAIN ♡
I-I HAVEN'T GONE THAT FAR!
YOU DON'T THINK YOU'VE GONE TOO FAR YET?
NO, WHY?
BECAUSE YOU'VE BEEN MOVING YOUR HAND AROUND ALL THIS TIME
Rub
Rub
Rub
Tremble
Tremble..

UMM ...
I WAS MOVING MY HAND BECAUSE MY FINGERS WERE GETTING NUMB
DID YOU REALLY NEED TO MOVE IT?
RUB
RUB
WHAT WAS THAT YOU SAID EARLIER ABOUT RIDICULOUS EXCUSES?
IF YOU WANT TO TOUCH ME THERE, JUST SAY IT DIRECTLY INSTEAD ♡
... I WANT TO TOUCH YOU THERE
GOOD BOY.

THIS ISN'T FAIR, KEITA...
I WANNA WARM UP MY HANDS, TOO ♡
FU OOH !?
ボ ッ
...WHA!?
PFFT
WHAT'S WITH THE WEIRD VOICE?
WELL, YOU JUST GRABBED ME THERE ALL OF A SUDDEN!
HEY, WAI..
DON'T YOU THINK IT'S A LITTLE UNFAIR
THAT MY HANDS ARE OUTSIDE IN THE COLD WHILE YOURS ARE INSIDE MY PANTIES?
MY, MY?
THAT'S STRANGE - THERE'S SOMETHING IN HERE MAKING YOUR PANTS ALL TIGHT
IT'S HARD TO PUT MY HAND INSIDE BECAUSE THE OPENING'S RATHER NARROW~
THERE WE GO ♡

...HEY
Hah
THAT'S NOT MY INNER THIGH
Hah
IT'S NO DIFFERENT FROM THE PLACE YOU'VE BEEN RUBBING FOR SOME TIME NOW
Hah
Hah

Hah♡
HEY... SAY MY NAME AGAIN...
CALL ME "RIKO"
Hah♡
MM
Hah
MM... ♡
Hah
KEITA...
KEITAAA ♡
Hah♡
Hah
...RIKO...
Hah
Hah♡
KEITAAA ♡
RIKO!
RIKO ...

Oh, NO..
IF HE KEEPS THIS UP, I'M GOING TO
Hah
Hah
I'M GETTING REALLY WET NOW ...
AND HE WON'T STOP RUBBING ME!
Shove ...

I MIGHT END UP LIKE MIHARU AND START PEEING AGAIN..
WOULD YOU STILL LOVE ME IF THAT HAPPENED?
OR... WOULD YOU BE DISGUSTED WITH ME INSTEAD?

...?
THIS IS JUST LIKE WHAT HAPPENED YESTERDAY...
ENOUGH

I... WOULD BE SO EMBARRASSED THAT I'D WANT TO DIE
IF YOU SAW ME DO THAT...

Was this your first time?
A PERVERTED PISS -PLAY
THIS IS JUST ANOTHER GAME
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, RIKO -NEE..?
<TN: Geez what's with this mangaka's piss fetish anyway?>
I DON'T UNDERSTAND WHY YOU'RE COMPARING YOURSELF TO MIKUN!
YOUR SITUATIONS ARE ENTIRELY DIFFERENT
WHAT HAPPENED WITH MIKUN! BACK THEN WAS AN ACCIDENT, BUT IF YOU WERE TO DO THE SAME THING HERE, THAT DOESN'T MEAN YOU'RE LIKE HER
BUT EVEN IF I SAY THAT,
SHE PROBABLY MIGHT BE...
HOW COULD I HAVE FORGOTTEN...
KEITA'S DEVOTED TO US SO MUCH
THAT HE'D NEVER LET SOMETHING AS EMBARRASSING AS THIS COME BETWEEN US
...THAT'S RIGHT!!
WHOA!?

AKO ASIDE, I'VE BEEN LOSING MY NERVE A BIT EVER SINCE THOSE TWO BIG-BREASTED RIVALS SHOWED UP...
What the hell!
I NEVER THOUGHT THAT PEEING COULD BE A WAY TO GAUGE THE DEPTH OF ONE'S LOVE
...YEAH
LET'S GO HOME
I'M SORRY I MADE US STOP JUST WHEN THINGS WERE GETTING GOOD
27
AH
Sticky
Drip
.....

I GUESS WE WON'T BE GETTING MUCH SLEEP TONIGHT ♡
SPEAK FOR YOURSELF!
NO NEED FOR EXCUSES ♡
I JUST GOT CARRIED AWAY...
N-NO WAY!
What !?
I got caught up in the mood

A WET RELATIONSHIP UNDER A DRY WINTER SKY.

WILL FREE-FLOWING LIQUIDS DETERMINE THE DIRECTION OF THIS MANGA!?
TO BE CONTINUED!!

93rd ×kiss: Easily Managed

THIS ISN'T A LOVE COMEDY! IT'S A LOVE² COMEDY!

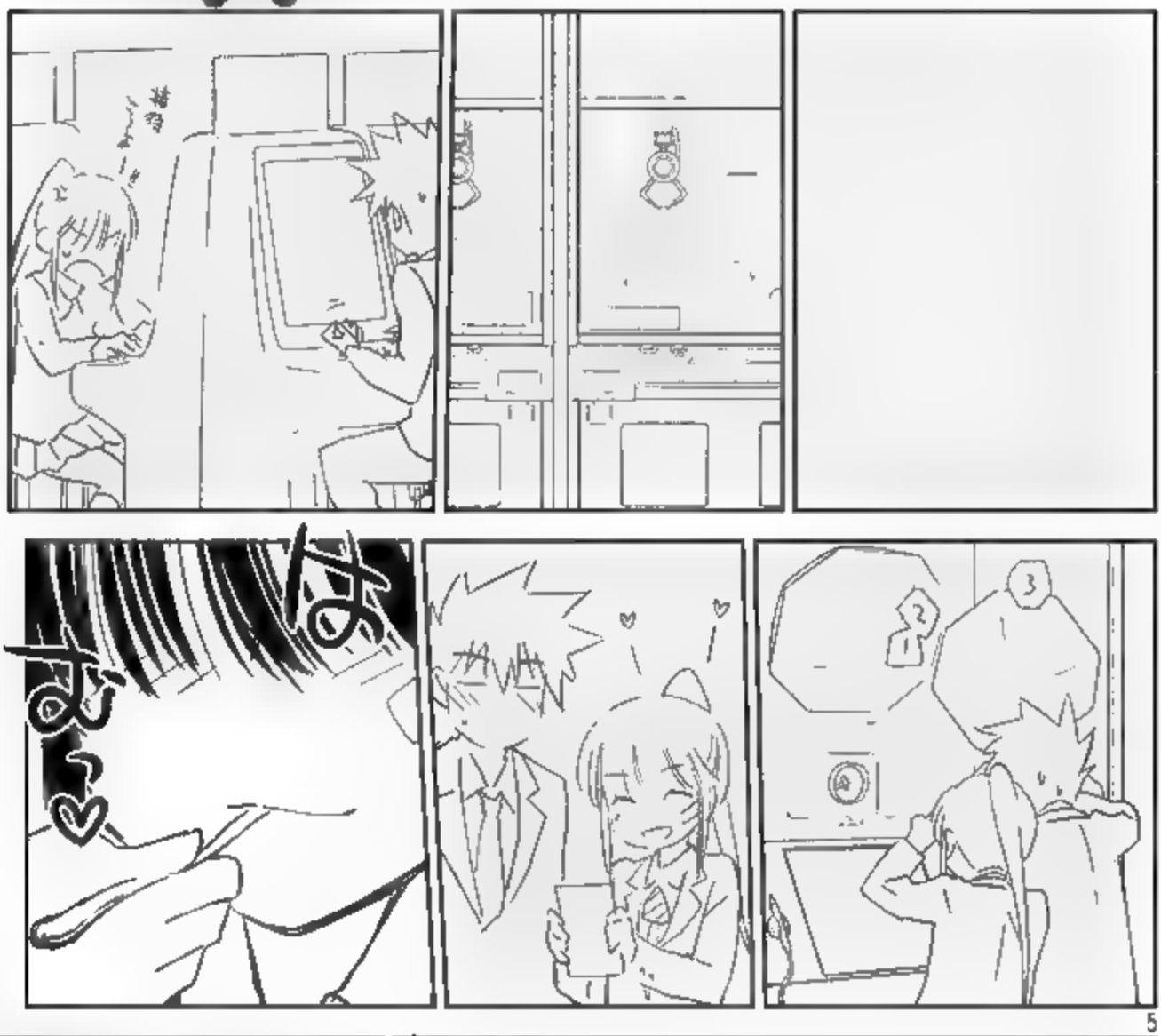
KISSXSIS

ぢたま某
DITAMA-BOW

MURAKAWA CLINIC
THEY TOLD ME TO AVOID HEAVY EXERCISE FOR A FEW DAYS BECAUSE THERE'S STILL SOME PAIN WHEN PRESSURE IS APPLIED TO MY ANKLE
OTHER THAN THAT, I CAN GO ABOUT MY NORMAL DAILY ROUTINE
I SEE

THEN VISITING A FEW PLACES WITH ME TODAY SHOULDN'T BE A PROBLEM
EHHH?
IT'S PRETTY COLD. CAN'T WE JUST GO HOME

ARE YOU SAYING YOU DON'T INTEND TO MAKE UP FOR EMBARRASSING YOUR SISTER LIKE THAT YESTERDAY?
HMM?
G-GOT IT.. I'LL GO WITH YOU



5

I'LL TAKE YOUR WORD FOR IT .
AND HAVING KEITA ALL TO MYSELF MAKES IT EVEN BETTER ♡
AHH- THIS SPECIAL PARFAIT IS SOOO GOOD!
Eating that even though it's this cold

次号9月17日(木)発売 月刊YOUNG

WHEN A SERIOUS, DILIGENT PERSON SHOWS SIGNS OF BECOMING OBSESSED WITH SOMETHING... IT WORRIES ME
WELL, BACK WHEN WE FIRST ENTERED HIGH SCHOOL, SHE WAS KINDA AVOIDING ME
THEN AGAIN... SHE DID HAVE A GOOD REASON FOR DOING SO
BY THE WAY... DO YOU THINK MIKUNI'S BEEN ACTING A BIT STRANGE, LATELY?
WHAT DO YOU MEAN...?
I DON'T GET TO SEE HER THAT MUCH
7
YOU MEAN WHEN SHE PEED ALL OVER YOUR BACK?
Y-YEAH ...
I MEANT BEFORE THAT...
THAT... WAS SO TRAUMATIC THAT IT WASN'T FUNNY ON ANY LEVEL

Infirmary
GO TAKE A SHOWER, SUMINOE -KUN!
EH?
AND PUT YOUR WET SHIRT AND THESE PANTS IN THE WASH!
WASH THEM IN THE INFIR-MARY!
BUT I DON'T HAVE ANY SPARE CLOTHES...
Wait

«TN: See Chapter 31 for details.»

I WANT TO DIE...
DON'T SAY THAT!
I KNOW HOW YOU FEEL
AFTER ALL...
YOU'D BE MORTIFIED TOO, IF EVERYTHING THAT HAPPE-NED HERE WAS ENTIRE-LY YOUR FAULT
RI... RIKO -SAN!?

...BUT IT'S TRUE, ISN'T IT?
THAT'S PRETTY HARSH, RIKO -SENPAI...
Sniffle....
I'LL BE NICE ABOUT THIS, FOR KEITA'S SAKE
I PROMISE TO NEVER TELL ANYONE ELSE ABOUT THIS, SO PUT YOUR MIND AT EASE

I'M REALLY GLAD THAT WE BECAME GOOD FRIENDS
...BUT
--IN ANY CASE,
THAT'S ONE REALLY BLACK PAGE IN HER HISTORY...
ABOUT THIS "FAKE LOVER" ROLE SHE'S PLAYING,
HE SEEMS PRETTY UNCOMFORTABLE WITH THE WHOLE THING
BUT WHY DOES SHE STILL CONTINUE TO GO ALONG WITH WHAT I ASKED HER TO DO?
HMM...
NOW I GET IT
IT MIGHT BE BECAUSE SHE HAD AN ENTIRELY DIFFERENT MOTIVE FOR GOING ALONG WITH YOUR PLAN,
AND SHE FINDS IT HARD TO DEAL WITH THE INCONSISTENCIES OF HER ACTIONS...
WHAT DO YOU MEAN?
THINK ABOUT IT A BIT
I DID, AND I STILL DON'T GET IT!
BRUSH UP ON BECOMING A MAN UNTIL YOU UNDERSTAND WHAT I JUST SAID,
THEN GET BACK TO ME ONCE YOU DO